


Portfolio


Isabelle Zakman

Babelle Traduction



 Visit my LinkedIn profile [here](#)

 Book a call [here](#)

 Visit my website [here](#)

About Babelle Traduction

I'm **Isabelle**, a freelance French translator with a decade of hands-on experience supporting a variety of clients who operate across French-speaking regions.

Ten years ago, I founded **Babelle Traduction** – its name inspired by the myth of the Tower of Babel, the story that explains how the many languages of our world came to be.

Since then, I've worked closely with development organisations, NGOs and private-sector actors in advocacy, human rights, sustainable development and responsible business conduct, supporting HR teams in strengthening organisational cohesion, project managers in communicating insights and outcomes, and development actors in disseminating best practices and policy frameworks to Francophone stakeholders, through clear, accurate and culturally adapted translation.

My approach is simple: **I combine linguistic expertise with in-depth sector research to ensure your messages remain accurate, idiomatic, consistent, and ready to create real impact.**





My services

For English, Italian and German into French

On the next slide, you will find an overview of the language services I offer, all designed to support your communication needs.

For each project, I create a **dedicated glossary** that captures technical terminology as well as your preferred wording, ensuring consistency and accuracy across all deliverables.

In addition, we work together to establish clear **linguistic guidelines** aligned with your corporate identity, including tone of voice, typographic preferences, or your approach to inclusive language.

Services and Capacity



Translation

I translate your content into French without using machine translation, for confidential, high-quality, perfectly idiomatic and localised results.

Daily output: 1500-2500 words depending on complexity level.



MTPE

I check machine-translated content provided by you for accuracy, consistency and readability.

Daily output: 4000-6000 words depending on quality of the output.



Proofreading

I check a text written in French for grammar, syntax, spelling, punctuation and style.

Daily output: 6000-8000 words depending on complexity level and quality.



Subtitling

I create and translate subtitles for video content, in line with subtitling standards.

Daily output: to be confirmed based on data provided (time code, transcription).

Rates

Rates vary depending on the service requested, the type of project, the level of complexity and the timeline.

To request a quote, please contact me directly. If possible, include the project file or a sample, the language combination and the desired delivery date.

☎ Book a call [here](#)

✉ Send an e-mail [here](#)



The translation of our website was excellent. Throughout the project, Isabelle was highly available and fully engaged, which made it easy to discuss the translation of certain sections. She was able to immerse herself in our texts and the tone we use, which was critical for us. When we discussed terms with subtle nuances, Isabelle listened carefully and guided us toward the most accurate phrasing.

Clémence

Director and Co-Founder
Swiss charitable organisation

She is an extremely reliable and skilled freelance translator. Isabelle stands out for her availability, curiosity, open-mindedness, and her ability to quickly adapt to the company's specific terminology and processes, as well as to new technologies. I highly recommend Isabelle for any translation project requiring expertise and professionalism.

Sybille

Translator and Interpreter
Leading European football governing body



Testimonials

Contact

Do you have more questions?

I'd love to learn more about your mission, your goals, and how I can support your work. Let's have a quick video chat over a hot cup of coffee!

 [Click here to book a call](#)

 [Send me an e-mail here](#)

I look forward to getting to know you.

